

Quý vị có muốn nhận được một khoản giảm giá cho một thùng chứa nước mưa để giảm lượng nước bị ô nhiễm tại các con sông của chúng ta?

Tìm hiểu về nguồn trợ giúp này.

Cư dân có thể được giảm giá khi họ giúp giảm nước bị ô nhiễm xâm nhập vào các con sông của chúng ta bằng cách lắp đặt các thùng chứa nước mưa tại một tòa nhà dân cư, tòa nhà thương mại hoặc không gian cộng đồng ở DC. Các thùng chứa nước mưa hứng và trữ nước mưa trên mái nhà để làm vườn hoặc rửa xe. Chúng tôi—Chính Quyền DC—cung cấp khoản giảm giá một lần **\$2/gallon**, tối đa chi phí cho thùng chứa nước mưa của quý vị (không bao gồm thuế và tiền vận chuyển). Ví dụ, nếu quý vị lắp một thùng chứa nước mưa chứa 50 gallon, quý vị có thể được giảm giá tới \$100. Thùng của quý vị phải có tối thiểu 50 gallon và quý vị có thể nhận được khoản giảm giá cho nhiều thùng cho cùng một bất động sản, **tối đa \$1.000** tổng số cho mỗi bất động sản.

Chương trình này được gọi là Giảm Giá RiverSmart và được cung cấp bởi Sở Năng Lượng & Môi Trường, hợp tác với Alliance for the Chesapeake Bay, một tổ chức phi lợi nhuận địa phương.

Kiểm tra xem quý vị có đủ điều kiện hay không.

Quý vị đủ điều kiện nếu quý vị sở hữu hoặc thuê một tòa nhà dân cư, tòa nhà thương mại hoặc không gian cộng đồng ở DC. Quý vị không cần phải sống ở DC để đăng ký, miễn là bất động sản quý vị đang nộp đơn đăng ký là ở DC.

Nộp đơn đăng ký.

1. Hãy bắt đầu bằng cách tìm ra vị trí, thể tích và loại thùng tốt nhất cho bất động sản của quý vị theo hướng dẫn trong [hướng dẫn về thùng chứa nước mưa](#) của chúng tôi. Quý vị sẽ cần xem xét cách sử dụng nước được lưu trữ, nơi để đổ phần nước tràn ra và cách bảo quản thùng. Nếu có bất

kỳ câu hỏi nào về vị trí hoặc loại thùng, hãy liên hệ với Queen Richardson (qrichardson@allianceforthebay.org) tại Alliance for the Chesapeake Bay, đối tác phi lợi nhuận địa phương của chúng tôi, để được trợ giúp!

2. Mua một thùng đáp ứng các tiêu chí trong [hướng dẫn về thùng chứa nước mưa](#) của chúng tôi. Ví dụ, thùng phải trữ được ít nhất 50 gallon và không thể nhìn xuyên qua được (chúng tôi không muốn ánh sáng mặt trời chiếu qua!). Hướng dẫn này cũng bao gồm một số thùng được phê duyệt trước. Quý vị không bắt buộc phải mua một thùng trong danh sách này, nhưng chúng tôi hy vọng danh sách này sẽ hữu ích khi quý vị bắt đầu tìm kiếm thùng! Hãy nhớ giữ biên lai mua hàng của quý vị để đăng ký giảm giá.
3. Chụp ảnh vị trí lắp đặt mà không có thùng.
4. Tự lắp đặt thùng hoặc thuê một [người lắp đặt được đề xuất](#). Chi phí lắp đặt không được bao gồm trong giảm giá.
5. Chụp ảnh thùng đã lắp đặt thể hiện rằng thùng đáp ứng tất cả các tiêu chí trong [hướng dẫn về thùng chứa nước mưa](#) của chúng tôi.
6. Hoàn thành [mẫu đơn đăng ký và thỏa thuận bảo trì](#) cho mỗi thùng quý vị lắp đặt trên bất động sản của quý vị. Chúng tôi có một biểu mẫu trong gói đăng ký để quý vị đồng thời nộp đơn xin giảm giá trên hóa đơn DC Water của quý vị, được gọi là [Phần Thưởng RiverSmart](#).
7. Gửi email đơn đăng ký, thỏa thuận bảo trì, biên lai, ảnh trước và sau khi lắp đặt của quý vị đến Queen Richardson (qrichardson@allianceforthebay.org).

Quý vị có thể đăng ký trong vòng một năm kể từ ngày trên biên lai cho thùng của quý vị.

Thu thập thêm thông tin.

Điều gì xảy ra sau khi tôi đăng ký?

1. Trong vòng hai tuần, Alliance for the Chesapeake Bay sẽ gửi email cho quý vị nếu đơn của quý vị được phê duyệt.
2. Nếu quý vị có sẵn tiền ngay, Alliance for the Chesapeake Bay sẽ gửi séc cho quý vị để quý vị được giảm giá tại địa chỉ trong đơn đăng ký của quý vị trong vòng 2-6 tuần. Nếu quý vị không có sẵn tiền khi quý vị nộp đơn, quý vị

sẽ nhận được một khoản tiền bồi hoàn khi quỹ có sẵn tiền (thường là vào tháng 11 hàng năm).

3. Quý vị bảo dưỡng và giữ gìn thùng chứa. Vệ sinh bộ lọc của thùng, đổ hết nước vào mùa đông và sử dụng nước dự trữ thường xuyên, tuân theo [hướng dẫn bảo dưỡng](#) của chúng tôi. Thùng của quý vị cần được chú ý thường xuyên để đảm bảo thùng hoạt động chính xác.

Nếu quý vị không được chấp thuận, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị biết qua email trong vòng hai tuần kể từ khi quý vị nộp đơn. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết quý vị có thể thực hiện những thay đổi nào đối với việc lắp đặt để đơn đăng ký của quý vị để được phê duyệt. Sau đó, quý vị sẽ cần gửi ảnh về những thay đổi này để chúng tôi phê duyệt đơn đăng ký của quý vị.

Tất cả những người nộp đơn đủ điều kiện có được giảm giá không?

Có. Miễn là thùng chứa nước mưa của quý vị đáp ứng tất cả các yêu cầu nêu trong [hướng dẫn về thùng chứa nước mưa](#), quý vị sẽ được giảm giá.

Có yêu cầu nào khác mà tôi cần biết không?

Trong các trường hợp cụ thể dưới đây, quý vị nên liên hệ với chúng tôi trước khi lắp đặt thùng để xác nhận thùng đáp ứng tất cả các tiêu chí.

- Nếu quý vị đang làm thùng của riêng mình, hãy gửi email bản phác thảo thiết kế và biên lai của quý vị gửi tới Queen Richardson (qrichardson@allianceforthebay.org) trước khi bắt đầu làm. Chúng tôi sẽ đảm bảo thùng của quý vị đáp ứng tất cả các yêu cầu để được giảm giá.
- Nếu quý vị muốn lắp đặt một bể chứa nước mưa, hãy gửi email cho Queen Richardson (qrichardson@allianceforthebay.org) với thông tin chi tiết của bể chứa nước mưa dự định mua trước khi mua. Bể lớn hơn thùng chứa nước mưa thông thường, và trong khi thùng gần như luôn luôn được lắp đặt trên mặt đất, có thể lắp đặt bể ở trên hoặc dưới mặt đất. Chúng tôi sẽ kiểm tra xem bể của quý vị có đáp ứng các yêu cầu xin giảm giá không.

Tôi nên liên hệ với ai nếu có thắc mắc?

Đầu tiên, quý vị hãy xem các câu hỏi thường gặp ở cuối trang. Nếu quý vị vẫn còn thắc mắc, vui lòng liên hệ với Queen Richardson tại Alliance for the

Chesapeake Bay theo số (202) 910-9796. Hoặc quý vị có thể gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ qrichardson@allianceforthebay.org với dòng tiêu đề “Câu Hỏi về Giảm Giá Thùng Chứa Nước Mưa”. Gửi kèm các ảnh trước khi lắp đặt và biên lai cho thùng nếu quý vị muốn chúng tôi xác nhận quý vị đã đáp ứng các tiêu chí để được giảm giá.

Nếu quý vị muốn nói chuyện với một người nào đó ở Chính Quyền DC về chương trình, vui lòng liên hệ với nhóm Nhà Ở RiverSmart theo số (202) 535-2252, Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều Hoặc quý vị có thể gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ riversmarthomes@dc.gov sử dụng dòng tiêu đề “Câu Hỏi về Giảm Giá Thùng Chứa Nước Mưa.”

Tôi vẫn cần được giúp đỡ để ngôi nhà của tôi thân thiện hơn với môi trường. Tôi nên làm gì?

Quý vị có thể tìm thông tin về các nguồn trợ giúp khác để giúp ngôi nhà của quý vị [thân thiện hơn với môi trường](#).

Các Câu Hỏi Thường Gặp

Tôi nên mua thùng ở đâu?

Hầu hết các thùng được phê duyệt trước được liệt kê trong [hướng dẫn về thùng chứa nước mưa](#) của chúng tôi đều có sẵn trực tuyến. Nhiều cửa hàng kim khí địa phương cũng có thùng chứa nước mưa hoặc có thể đặt hàng đặc biệt và giao hàng trong vòng vài ngày. Annie’s Ace Hardware in Petworth (202-726-2658) và Brookland (202-529-2658) cung cấp các thùng, bộ phụ kiện đã được phê duyệt sẵn và nhiều thứ khác.

Tôi có thể được trợ giúp lắp đặt thùng chứa nước mưa hoặc các dự án xanh đủ điều kiện khác, như cây cho bóng mát hoặc vườn mưa không?

Có thể! Chương trình [Nhà Ở RiverSmart](#) của chúng tôi đã giảm giá và hỗ trợ lắp đặt các thùng chứa nước mưa, cây cối, vườn mưa và công trình bảo tồn cảnh quan. Quý vị có thể đủ điều kiện nếu quý vị sở hữu một ngôi nhà đơn hộ (hoặc một tòa nhà có bốn căn hộ trở xuống). Quý vị chi trả \$50-70 mỗi thùng chứa nước mưa, tùy thuộc vào loại thùng và chúng tôi chi trả phần còn lại, bao gồm cả công lắp đặt. Chương trình Nhà Ở RiverSmart chỉ cung cấp một số lượng hạn chế các loại thùng và sẽ chỉ chi trả hai thùng trên mỗi bất động sản.

Bất kỳ chủ sở hữu bất động sản nào đều có thể tiếp cận với chương trình Giảm Giá RiverSmart, bao gồm cả khu dân cư, thương mại và không gian cộng đồng. Có thể phù hợp hơn với quý vị so với chương trình [Nhà Ở RiverSmart](#) nếu quý vị muốn:

- Chọn trong số bất kỳ thùng nào đáp ứng các yêu cầu trong [hướng dẫn về thùng chứa nước mưa](#) của chúng tôi hoặc làm thùng chứa nước mưa của chính quý vị
- Tránh chờ đợi lâu để được chỉ định người lắp đặt
- Chọn người lắp đặt của quý vị hoặc tự lắp đặt

Tôi muốn được giảm giá cho các dự án xanh khác, như cây cho bóng mát hoặc vườn mưa. Tôi nên làm gì?

Khi quý vị tự lắp đặt các dự án xanh đủ điều kiện hoặc với một người lắp đặt mà quý vị chọn, quý vị có thể được giảm giá từ chúng tôi—Chính Quyền DC. Các tiêu chí đủ điều kiện, quy trình nộp đơn đăng ký và số tiền giảm giá khác nhau tùy thuộc vào loại dự án và quý vị có thể cần nộp đơn trước khi lắp đặt. Quý vị có thể tìm hiểu thêm về các dự án chúng tôi đưa ra giảm giá cho:

- [Mái nhà xanh](#) để hỗ trợ sự phát triển của cây cối giữ được nước mưa
- [Các bề mặt thấm nước](#) để hút và tạm thời lưu trữ nước mưa thay vì bề mặt nhựa đường thông thường hoặc bê tông
- [Vườn mưa](#) hoặc hệ thống vườn được thiết kế khác để lọc ô nhiễm khỏi nước mưa
- [Cây cho bóng mát](#) giúp giữ nước mưa trong đất

Tôi có thể nhận bất kỳ hỗ trợ tài chính nào khác để lắp đặt một thùng chứa nước mưa không?

Có! Khi quý vị nộp đơn tham gia chương trình này, chúng tôi sẽ giúp quý vị nộp đơn xin giảm giá trên hóa đơn DC Water, được gọi là [Phần Thưởng RiverSmart](#). Khoản giảm giá này dành cho các chủ sở hữu bất động sản, những người ngăn dòng chảy trên bất động sản của họ bằng các dự án xanh đủ điều kiện, như các thùng chứa nước mưa.

Những dự án xanh này giúp thành phố DC như thế nào?

Các dự án xanh, như thùng mưa, vườn mưa và cây có bóng mát, giúp giảm lượng nước mưa bị ô nhiễm chảy ra khỏi khu đất của quý vị và chảy vào sông. Điều này giúp chúng tôi bảo vệ Sông Anacostia, Sông Potomac và Rock Creek khỏi ô nhiễm có hại.

Tôi có thể nộp lại đơn xin tham gia chương trình sau khi đã bị từ chối phê duyệt không?

Có. Quý vị có thể đăng ký lại để được giảm giá nếu quý vị tin rằng những thay đổi trong tình huống của quý vị có thể khiến quý vị đủ điều kiện.

Nếu quý vị được phê duyệt nhưng không có sẵn tiền khi quý vị nộp đơn đăng ký, quý vị không cần nộp đơn lại. Chúng tôi sẽ gửi cho quý vị khoản tiền bồi hoàn của quý vị khi quỹ có sẵn tiền (thường vào tháng 11 hàng năm).

Tôi cần thêm áp lực nước để chuyển nước được trữ từ thùng đến nơi tôi sử dụng. Tôi nên làm gì?

Quý vị cần thêm áp lực để chuyển nước được trữ từ thùng đến bất cứ nơi nào quý vị sử dụng, như vườn hoặc đường lái xe vào nhà. Quý vị có thể gắn một máy bơm vào thùng để làm tăng áp lực nước. Ví dụ về các loại bơm mà quý vị có thể cân nhắc, bao gồm bơm chạy bằng năng lượng mặt trời, có tại [Aquabarrel](#), [Algreen](#), hoặc [Home Depot](#).

Trang này được cập nhật lần cuối vào tháng 5 năm 2021.